

DETECTIVE CONAN'S CASEFILES

<http://members.nbci.com/conananime>

FILE.3

毅然决然...

FIRM DECISION



HE SAID HE WAS VERY DRUNK, HE DOESN'T EVEN REMEMBER WHY HE WAS IN HER ROOM.

HOW IS MR. MOURI'S SITUATION AT THE POLICE STATION?



AH, ZUOJIU LAWYER



I'M SORRY, MS. KISAKI, IT SEEMS AS IF THE MURDERER IS YOUR HUSBAND.

OH.

THE POLICE CAN NOT BELIEVE MR. MOURI COULD KILL ANYONE, THEY ARE WORRIED TOO.



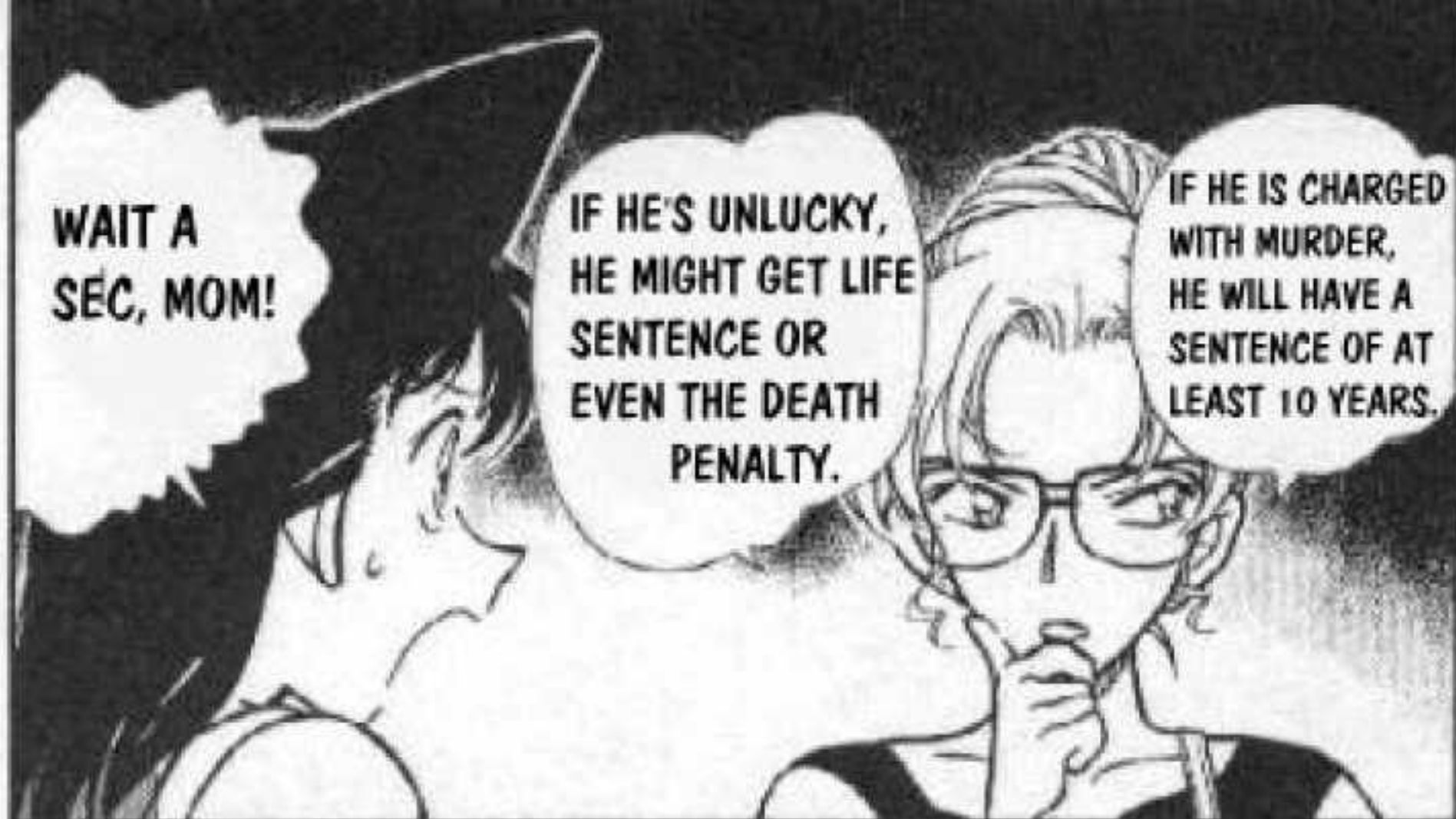
YES.

IF HE ACCIDENTALLY KILLED HER WHILE BEING DRUNK, IT CAN BE COUNTED AS AN ACCIDENT, BUT SHE WAS STRANGLER, SO IT COULD ONLY HAVE BEEN A MURDER.

THE WAY SHE WAS KILLED IS A PROBLEM TOO.

THE CHAIN ON MS. SUIBING'S ROOM'S DOOR WAS HOOKED ON, IT WAS A SEALED ROOM, AND MR. MOURI WAS THE ONLY ONE IN THAT ROOM.





WAIT A SEC, MOM!

IF HE'S UNLUCKY, HE MIGHT GET LIFE SENTENCE OR EVEN THE DEATH PENALTY.

IF HE IS CHARGED WITH MURDER, HE WILL HAVE A SENTENCE OF AT LEAST 10 YEARS.



THERE WERE SOME THINGS I DIDN'T UNDERSTAND, I CAME HERE TO GET YOUR OPINION.

WHY DID YOU COME HERE?



OH.

SO YOU MIGHT UNDERSTAND THIS CASE BETTER.

DON'T YOU DEAL WITH CRIMINAL CASES?



SORRY, MS. KISAKI.

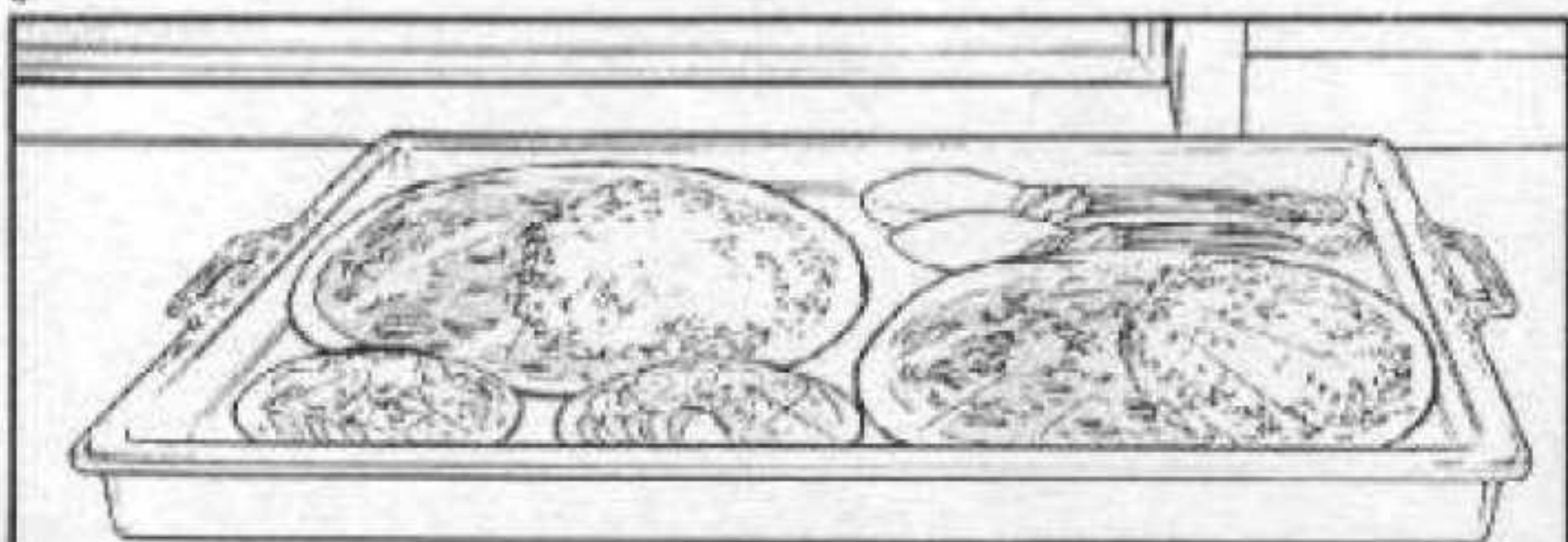
OH, I GUESS I WAS WRONG.

DIDN'T YOU SAY THAT DAD DIDN'T DO IT?



MOM!!

COME ON, LET'S GO!





ARE YOU ALONE, LITTLE BOY?

YEAH, THE POLICE WENT BACK.

HUH?

AH, MR. ZUOJIU.

-DING-
-DONG-

GEEZ.



WHAT?

AH, SHE MUST HAVE WANTED TO TELL YOU ABOUT THE PIECE OF METAL AND THE 3 CM PIECE OF STRING NEXT TO DOOR.

OH, MS. KISAKI HAD SOMETHING TO SAY TO ME.

WHAT ARE YOU DOING HERE?



WHAT CAN A PIECE OF STRING DO...

THE DOOR WAS LOCKED, SO I HAD TO BREAK THE DOOR DOWN.

IMPOSSIBLE!

SHE SAID WITH THAT PIECE OF STRING, A CONCEALED ROOM CAN BE MADE EVEN FROM THE OUTSIDE.

AND THE TIED TOGETHER
PIECES ARE PLACED
BEHIND THE DOOR SO
NO ONE CAN SEE THEM,
WHAT WOULD IF THAT
WAS TRUE?



AND THEN
STRING
WAS USED
TO TIE THE
CHAIN
BACK
TOGE-
THER...



WHAT?

WHAT IF
THAT CHAIN
HAD BEEN
BROKEN TO
BEGIN WITH?



THE STRING BREAKS
INTO TWO AND TO US,
WHO WERE STANDING
NEARBY, THE CHAIN
WAS NEVER BROKEN
UNTIL THE DOOR WAS
KNOCKED DOWN.



AND THEN
THE DOOR CAN
BE KNOCKED
DOWN.



LAWYER ZUOJIU?

ISN'T THAT RIGHT?

AND YOU PUT A "DO NOT DISTURB" SIGN OUTSIDE OF THE DOOR, SO NO ONE WOULD RING THE DOOR BELL, ISN'T THAT RIGHT?

RING

YOU USED THE PHONE CORD AS THE WEAPON AND PUT HIS CELL PHONE FAR FROM THE BED SO THE PHONES WOULDN'T RING AND WAKE HIM UP.

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? WHAT IF MR. MOURI UNHOOKED THE CHAIN, WOULDN'T THE TRICK AHVE BEEN EXPOSED?

YOU DID ALL THIS TO KEEP MY HUSBAND FROM WAKING UP.

HUMPH, MS. KISAKI, YOU SEEM TO HAVE IT FIGURED OUT.

IF I DIDN'T CALL HIS CELL PHONE AT THE TIME, WOULD YOU HAVE TOLD ME TO DO SO?

ANOTHER REASON WAS SO THAT THE RINGING COULD BE HEARD FROM THE OUTSIDE, SO WE WOULD KNOW THAT HE IS INSIDE AND USE THE KEY TO OPEN THE DOOR.

YOU PUT THE CELLPHONE NEXT TO THE DOOR...

I NEVER LOST BECAUSE OF MY LUCK. I WOULD LIKE TO LOSE ONCE TO LIGHTEN THE PRESSURE ON ME.



BUT YOU DON'T HAVE ANY PROOF THAT I'M THE MURDERER, AND I DON'T WANT TO SHATTER YOUR RECORD OF NO LOST CASES.



BUT SINCE YOU ARE NOT MR. MOURI'S LAWYER IN THIS CASE, YOUR ONLY CHOICE WOULD BE TO SUE ME.

BECAUSE YOU ALREADY CONFESSED TO THE CRIME WHEN YOU CAME IN THIS ROOM.



BUT I'M AFRAID MY RECORD WILL NOT SHATTER.

BECAUSE THERE WERE 2 PLATES OF HAYASHI RICE...



OF COURSE.

HOW DID YOU KNOW THAT THIS WAS HER ROOM?

WHAT?



AH...



YOU SAW ROOM SERVICE THROUGH THE EAGLE EYE, AND THERE WAS A NOTE ON THE TABLE WITH THE WORD, "HAYASHI"...

AFTER YOU KILLED MS. SUIBING AND WHEN YOU WERE PREPARING THE TRICK WITH THE CHAIN, THE DOOR BELL RANG.

BECAUSE

....

SO WHAT IF THERE WAS HAYASHI RICE?

I JUST SAW IT IN FRONT OF THE DOOR.

IF THIS WASN'T TRUE, YOU WOULDN'T HAVE MENTIONED HAYASHI RICE.

TO KEEP THE ROOM SERVICE FROM COMING BACK AGAIN, YOU POSTED A NOTE OUTSIDE THE DOOR, TO INDICATE "I'LL PAY THE BILL, BUT DON'T SEND THE FOOD."...

SO YOU TORE OFF AND THREW AWAY THE NOTE, THINKING, "WHY DID SHE HAVE TO ORDER HAYASHI NOW?"

SO WHEN I SAW HAYASHI RICE IN FRONT OF THE DOOR, I KNEW THIS WAS HER ROOM.

THERE WAS AN ATTENDANT WITH HAYASHI RICE WALKING NEAR HER ROOM.

WHAT? DIDN'T YOU REALIZE?

WHAT? DID I SAY HAYASHI? I KNEW THE NUMBER OF THE ROOM SHE STAYED IN, SO I CAME IN...

BECAUSE THE NOTE WAS ON THE DESK NEXT TO THE HOTEL MENU, YOU THOUGHT THAT "HAYASHI 2" MEANT TWO PLATES OF HAYASHI RICE...

WHAT?

I'M SORRY, BUT THE HAYASHI ON HER NOTE MEANT SHE WAS MEETING WITH MR. HAYASHI AT 2:00 PM.



HER REAL ROOM IS TWO DOORS OVER.

I BORROWED THIS ROOM TEMPORARILY FROM THE HOTEL MANAGER.



THE CHAIN IN THIS ROOM ISN'T BROKEN.



IN OTHER WORDS

....

10



UNLESS YOU WERE THE MURDERER

.....



YOU WOULDN'T HAVE ANY REASON

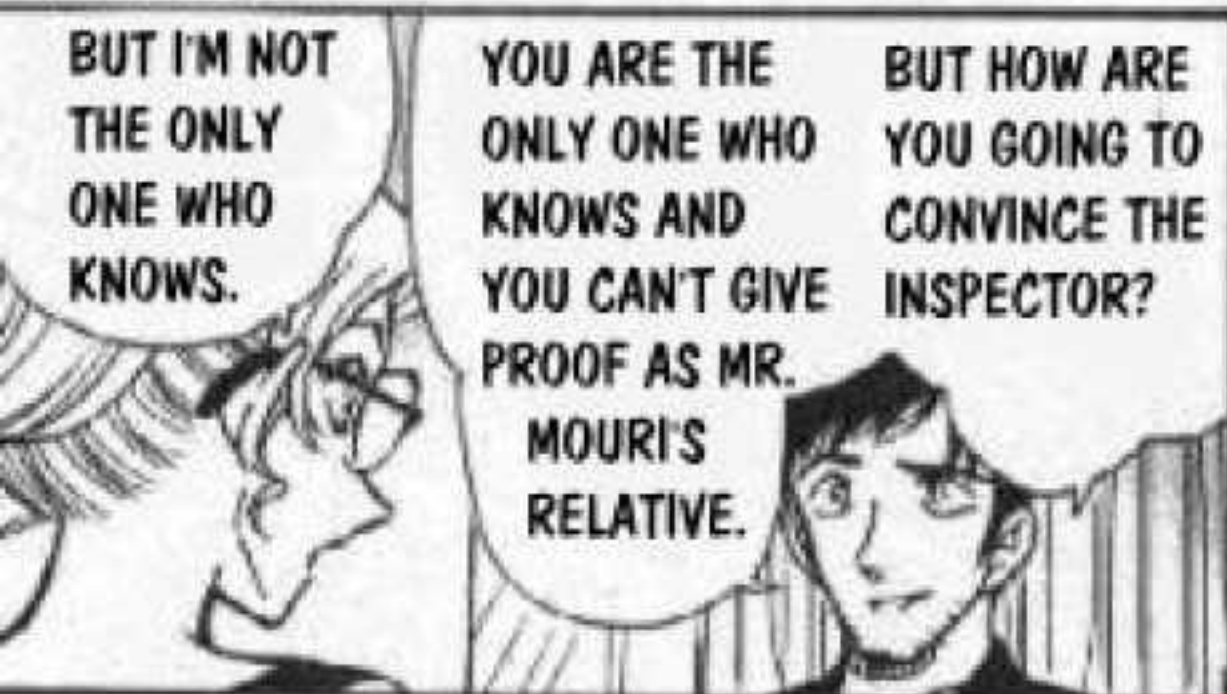
...

YOU DIDN'T HAVE ANY REASON TO ENTER THIS ROOM.



I KNEW YOU WERE MY OPPONENT AND THAT I WOULDN'T BE ABLE TO CATCH YOU EASILY.

SORRY, I SET A TRAP.



BUT I'M NOT THE ONLY ONE WHO KNOWS.

YOU ARE THE ONLY ONE WHO KNOWS AND YOU CAN'T GIVE PROOF AS MR. MOURI'S RELATIVE.

BUT HOW ARE YOU GOING TO CONVINC THE INSPECTOR?



HOW YOU MANAGE TO TRAP YOUR OPPONENTS

I FINALLY KNOW...

.....



HUH?

SORRY, OFFICER SHAN-CUN?

NOT ONLY US.

YOU MEAN THIS KID?



EVERY-ONE?

ISN'T THAT RIGHT,

I COULD SEE FROM THE EAGLE EYE OF A NEARBY ROOM.

YEAH, I SAW IT ALL.



AND WE TAPED THE ENTIRE SCENE.

WE SAW IT ALL.

YEAH, WE SAW IT VERY CLEARLY.



YEAH, THE VILLAGE THAT THE CASE CONCERNS IS MY HOME, I REALLY WANTED THEM TO WIN.

IS THE MOTIVE RELATED TO THE CASE SHE'S WORKING ON?



THIS WAS ALL THIS KID'S IDEA.

YEAH?



BUT MR. MOURI WAS SLEEPING IN HER ROOM, AND SOMEONE COMMITTING SUICIDE WOULDN'T TAKE A MAN INTO HER ROOM, AND WOULDN'T ORDER FOOD, SO I STRANGLERED HER AND MADE MR. MOURI THE SCAPEGOAT.

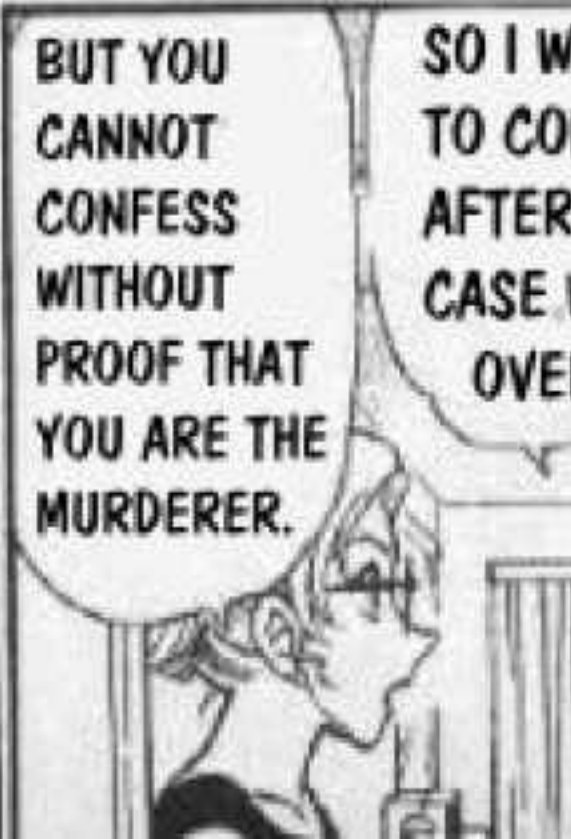
I WANTED TO MAKE HER TAKE SLEEPING PILLS, CREATE A SEALED ROOM AND MAKE IT SEEM LIKE A SUICIDE.

12



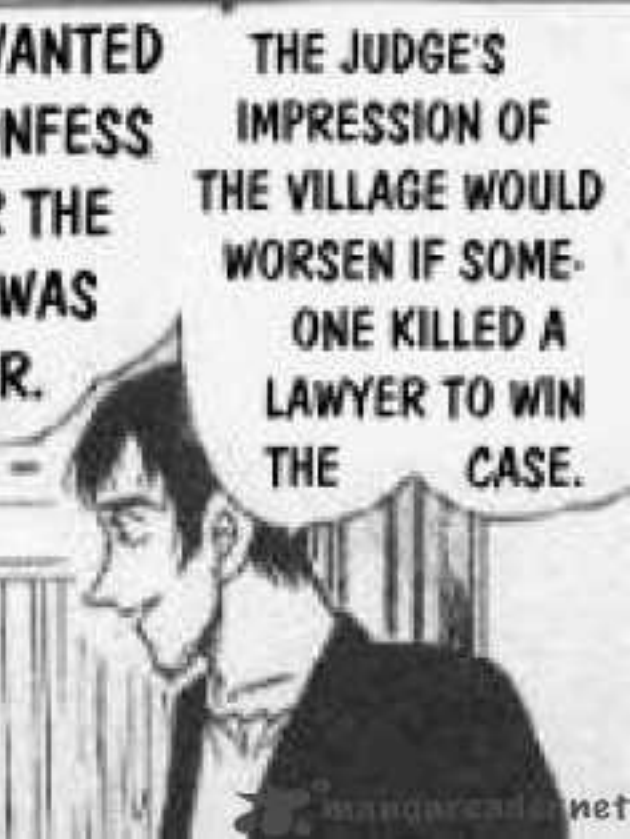
THE DENTED WRENCH THAT YOU USED IS PROOF.

THAT, I...



BUT YOU CANNOT CONFESS WITHOUT PROOF THAT YOU ARE THE MURDERER.

SO I WANTED TO CONFESS AFTER THE CASE WAS OVER.



THE JUDGE'S IMPRESSION OF THE VILLAGE WOULD WORSEN IF SOMEONE KILLED A LAWYER TO WIN THE CASE.



BUT IN ORDER TO BE BETTER THAN YOU, SHE MADE THE VILLAGE SUFFER, AND I COULDN'T FORGIVE HER.

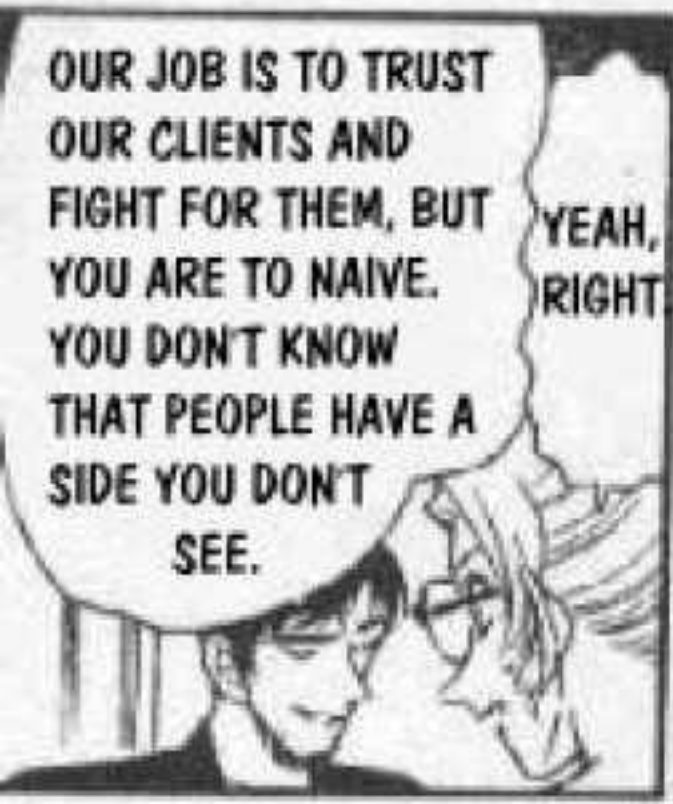
IF SHE WAS JUST DOING HER JOB TO EARN A LIVING, I WOULD HAVE DONE IT.

BUT MS. SUIBING WAS JUST DOING HER JOB, HOW COULD YOU KILL HER BECAUSE OF THAT?



YES.

BECAUSE THERE IS ONLY ONE WRENCH WITH DENTS THAT MATCH THE CHAIN, SO YOU WOULD GIVE THAT TO THE POLICE AS PROOF, RIGHT?



OUR JOB IS TO TRUST OUR CLIENTS AND FIGHT FOR THEM, BUT YOU ARE TO NAIVE. YOU DON'T KNOW THAT PEOPLE HAVE A SIDE YOU DON'T SEE.

YEAH, RIGHT.



YEAH, SHE MIGHT HAVE BROUGHT MR. MOURI INTO HER ROOM TO ACHIEVE THAT.

BETTER THAN ME?



THANK YOU.

HUH?



I AM ACTUALLY ONE OF YOUR ADMIRERS

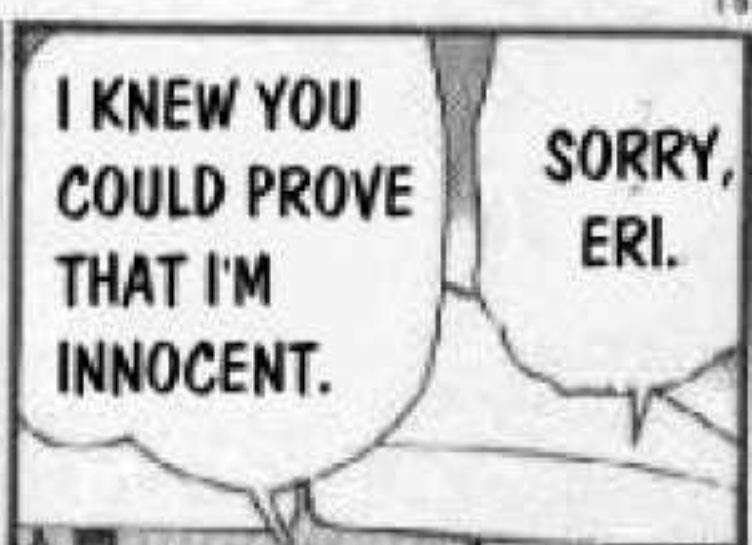
LIKE ME...



AH, YOU SAW THROUGH THAT TRICK.

BUT I'M NOT GOING TO DEFEND YOU IN COURT JUST BECAUSE YOU SAID THAT.







WE'LL
START
OVER.

ISN'T IT
ABOUT
TIME THAT
YOU CAME
BACK?



HEY, ARE
YOU
LISTENING?



.....



IT'S THE
PERFECT
TIME.



AND TODAY IS
THE ANNIVERSARY
OF OUR WEDDING
DAY.



WHAT?

AH...



HUH?

WHAT...



MOM,
DAD.



WHAT?

NOT MOST
BELOVED,
MOST
ANNOYING.



HEY.

NOTHING, I WAS JOKING THAT THE
QUEEN OF THE WORLD OF LAW
PROVED THE INNOCENCE OF HER
MOST BELOVED MAN.

WHAT ARE
YOU TWO
TALKING
ABOUT?



OH YEAH,
RAN.

YOU...



YOU
PERVERTED
OLD MAN.

DID YOU
LEARN YOUR
LESSON NOT
TO GET SO
DRUNK?



HUMPH! I NEVER WANT TO SEE YOU AGAIN!

MOM!

BYE.



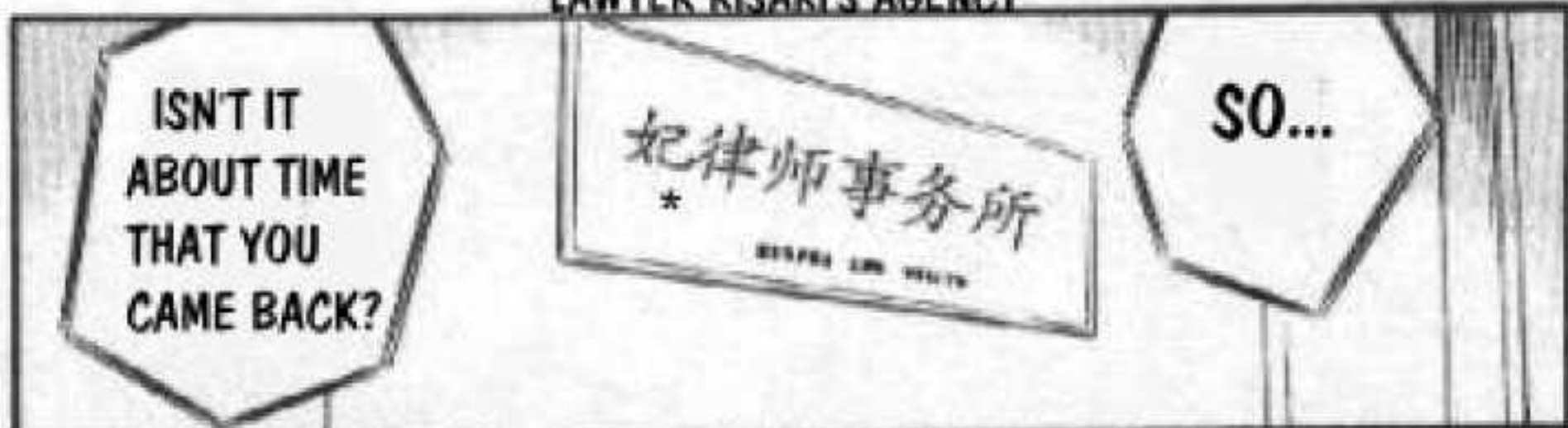
I REALLY LIKE THIS SONG.

CAN YOU LEND ME THIS MD DISK?



DAD! YOU BIG IDIOT!

*LAWYER KISAKI'S AGENCY



ISN'T IT ABOUT TIME THAT YOU CAME BACK?

妃律師事務所
*
KISAKI LAW OFFICE

SO...

18 *SOME BELIEVE THAT YOU SNEEZE WHEN SOMEONE IS CURSING YOU



AH-CHU!

I STILL CAN'T FORGIVE YOU.

NO, NOT YET.

WE'LL START OVER.